

HISTRIÓN TEATRO
PRODUCE



ANA POR ANA

BARROCO
A COMPÁS FLAMENCO

BASADO EN TEXTOS DE
ANA CARO DE MALLÉN

CANTE
ANAMAR

PAULA RODRÍGUEZ
DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN

ANTONIO DE QUERO
GUITARRA



PROYECTO EN COLABORACIÓN CON



inaem

A
Junta de Andalucía
Consejería de Cultura e Iniciativa
Agencia Andaluza de Instituciones Culturales

PRODUCE



Histrión
teatro

PROYECTO RESIDENTE EN





El legado literario de Ana Caro de Mallén cobra vida a través de la voz flamenca de AnaMar, convirtiendo el escenario en un espacio de memoria y celebración

PROPUESTA ARTÍSTICA

“Ana por Ana. Barroco a compás flamenco” revive el legado de Ana Caro de Mallén, destacada dramaturga y poetisa del Siglo de Oro, a través del lenguaje universal del flamenco.

La propuesta explora la intersección entre el cante jondo y el verso clásico, dos tradiciones artísticas de épocas distintas pero unidas en el ritmo, en la emoción y en su fuerte vínculo con el alma popular. La dramaturgia propone un diálogo entre siglos, culturas e historias, imaginando pensamientos íntimos de la autora que se inspiran en sus propios textos y dialogan con los cantes.

Con una puesta en escena simbólica y visceral, la cantaora AnaMar, acompañada por la guitarra de Antonio de Quero, da voz a los versos de una autora imprescindible que desafió las reglas de su tiempo para hacerse oír.



ANA POR ANA

Barroco a compás flamenco

Basado en textos de_ ANA CARO DE MALLÉN

Dramaturgia y dirección_ PAULA RODRÍGUEZ

Cante_ ANAMAR

Guitarra_ ANTONIO DE QUERO

Voz en off_ PAULA RODRÍGUEZ

Diseño de iluminación_ JUAN FELIPE “TOMATIERRA”

Sonido_ ERNESTO MONZA

Diseño de vestuario_ CAPI

Diseño gráfico_ DIVINA PALABRA

Producción_ HISTRIÓN TEATRO

SINOPSIS

Ana Caro de Mallén nació en 1590 en Granada como esclava morisca y, superando las limitaciones de su tiempo, llegó a convertirse en una de las dramaturgas más destacadas del Siglo de Oro.

Su legado cobra vida a través de la voz flamenca de AnaMar y la guitarra de Antonio de Quero, transformando el escenario en un espacio de encuentro, memoria y celebración.

Dos mujeres, dos Anas, que se expresan con virtuosa maestría en la literatura y en el cante. Un espectáculo de ida y vuelta, barroco a compás flamenco.



“Conquistada por la pasión que transmite el Corral de Comedias e identificada con el arrojo y valentía de Caro de Mallén, (...) AnaMar destacó la proximidad en cuanto a oralidad y ritmo de la poesía áurea con el flamenco, mar en el que confluyen muchos ríos y fuentes. (...) Con salero y una potente voz, se llevó la ovación del público puesto en pie”.

A. Ruiz / Lanza Digital

“El éxito absoluto la acompañó en las dos funciones en un Corral ocupado prácticamente en su totalidad. Obra merecedora, dada su calidad, originalidad y temática, de ser anunciada en lugares ajenos al de su première. (...) AnaMar actuó, cantó y contó adueñándose del descarnado escenario en un continuo ir y venir; propio de una muy cuidada escenografía a caballo de las primitivas corralas trianeras o patios de vecinos y de los actuales tablaos y peñas”.

Antonio Sevillano / Diario de Almería



ADAPTACIÓN DE LA MÉTRICA DEL SIGLO DE ORO A LOS PALOS DEL FLAMENCO

REFLEXIÓN SOBRE EL ORIGEN DEL FLAMENCO Y SU RELACIÓN CON EL SIGLO DE ORO

El flamenco nació en el sur de España como un arte de carácter popular y multicultural. Con raíces gitanas, árabes, judías y andaluzas, surgió como expresión de comunidades marginadas y como reflejo de una mezcla cultural única.

Su génesis se dio en lugares como Triana, donde personas de diversas procedencias compartían sus cantes e historias. En este crisol cultural, el flamenco se convirtió en una voz de resistencia, un medio para expresar dolor, amor, alegría y vida en su forma más pura.

Durante el Siglo de Oro, aunque el flamenco tal y como lo conocemos hoy no había alcanzado su forma madura, el ambiente andaluz ya cultivaba formas de canto y baile populares que serían el germen de los futuros palos flamencos.

La poesía de este periodo, con su métrica rica y musicalidad, resuena en el flamenco de una manera única, pues ambas formas artísticas comparten un gusto por el ritmo y la cadencia, así como una profundidad emocional.

Esta es la conexión que “Ana por Ana” explora: el vínculo entre el verso clásico y los palos flamencos, entre la literatura formal de la época y el sentir popular que encontraría en el flamenco su expresión definitiva.

“Ana por Ana. Barroco a compás flamenco” propone un innovador ejercicio de adaptación entre las estructuras métricas del verso clásico y los patrones rítmicos del flamenco. La poesía barroca, con sus décimas, romances y sonetos, presenta una musicalidad y una cadencia que dialogan con los compases y estructuras rítmicas del flamenco, como el compás de 12 tiempos de la soleá, la seguiriya o el fandango.

Al igual que las estrofas métricas del verso clásico se acomodaban a los distintos temas que tratan los autores, cada palo flamenco aporta una resonancia especial a la dramaturgia de Ana Caro, quien ya en su tiempo exploraba temas universales como la búsqueda de identidad y de libertad, el amor y la dignidad, emociones que los distintos palos pueden expresar con un color propio.

Para adaptar estos versos a los palos flamencos, el espectáculo emplea tanto el compás como la voz melismática de la cantaora para lograr una fusión respetuosa y profunda.

En el romance clásico, por ejemplo, la repetición de sonidos y la cadencia pueden interpretarse al compás de un martinete o una seguiriya, permitiendo que los versos adquieran una nueva vida en la musicalidad desgarradora del flamenco. Del mismo modo, las décimas encuentran en el ritmo de la bulería un espacio para expresar los giros satíricos y la vivacidad del verso barroco. Cada combinación ofrece un nuevo modo de entender tanto el flamenco como la poesía clásica, revelando una universalidad emocional que supera la barrera del tiempo.

PAULA RODRÍGUEZ

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN

Paula Rodríguez es actriz, dramaturga y directora. Actualmente reside en Inglaterra, donde pasa por escenarios como el Bridge Theatre, Young Vic y Cervantes Theatre. En España, ha colaborado con directores como Ernesto Caballero y con instituciones como la CNTC, Teatro de la Abadía, Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro, Corral de Comedias y el Festival Clásicos en Alcalá. Es cofundadora de Teatro Inverso, compañía dedicada al teatro del Siglo de Oro español para audiencias contemporáneas. Entre sus trabajos más recientes destacan: “Canciones del Siglo de Oro y Éxtasis Místico” como parte del proyecto AURIC.

Es licenciada en Arte Dramático por la RESAD (Madrid), tiene un máster en Teatro de la Universidad Complutense (Madrid) y un segundo máster en Actuación de la RCSSD (Londres). Es asimismo miembro de la Academia de las Artes Escénicas.

ANAMAR

MÚSICA E INTERPRETACIÓN

Ana Mar García de Quero, “AnaMar”, es una cantaora de Almería con una destacada trayectoria en el flamenco en la que ha colaborado con numerosos artistas y compañías. Entre sus actuaciones más notables figuran “El Amor Brujo”, con la Orquesta Bética de Sevilla y la Orquesta Ciudad de Almería.

En 2024 inauguró el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro con el cuarteto vocal flamenco Puntales. Ha puesto música a la banda sonora del documental “ÈTTARÁN TÔH”, dirigido por Loles Peña. En 2018 participó asimismo en el musical flamenco “La Saeta Flamenca”, dirigido por Rafael Lora.

AnaMar es licenciada en Cante Flamenco y Flamencología por el Conservatorio Superior Rafael Orozco de Córdoba y actualmente es docente en el Conservatorio Profesional de Danza Teresa Souan Bernal de Murcia.

ANTONIO DE QUERO

GITARRA

Antonio de Quero es guitarrista, compositor y promotor especializado en flamenco. Tras formarse en guitarra clásica en el Real Conservatorio Profesional de Música de Almería, descubrió su pasión por el flamenco, especializándose en este género en los conservatorios superiores de Córdoba y Murcia.

Ha sido galardonado en el Concurso Desencaja de Jóvenes Flamencos Andaluces y ha compuesto música flamenca para el cortometraje ganador del Goya “Cazatalentos”.

En 2021, fundó la Compañía Flamenca Antonio de Quero y la Escuela de Flamenco Juvenil almeriense. Antonio lidera proyectos como el programa televisivo “¿Yo soy flamenco, y tú?” y colabora activamente con las peñas flamencas “El Morato” y “El Arriero”.





HISTRIÓN TEATRO

30 AÑOS, UNA VIDA DE TEATRO

En 2025 cumplimos treinta años como compañía de teatro profesional. Siempre juntas, Gema Matarranz y Nines Carrascal, un tándem sólido que nos ha permitido llegar hasta aquí, con la experiencia adquirida y una firme voluntad de seguir.

Hacemos teatro porque no queremos dejar de hacerlo. Es nuestra forma de comunicarnos con el mundo, de expresar lo que sentimos, lo que nos punza por dentro, lo que nos conmueve. En cada proyecto hemos tratado de superarnos, ofrecer un teatro de calidad, con rigor y el máximo respeto al público, nuestro más fiel aliado.

En todos estos años, hemos tenido la suerte de trabajar con grandes profesionales a los que siempre estaremos profundamente agradecidas. Hemos podido trabajar con directores y directoras de la talla de Daniel Veronese, Juan Carlos Rubio y María Goiricelaya.

Han sido treinta años muy intensos porque cada proyecto es siempre una vuelta a empezar. Hasta el 2008 nuestros espectáculos tenían un denominador común, el teatro clásico. A partir del 2008, nos interesamos por un teatro más social, sin perder nada de nuestra esencia. "Ana por Ana. Barroco a compás flamenco" será como retornar a los clásicos pero con la fuerza del flamenco y la belleza del Corral de Comedias de Almagro.



CONTACTO

Nines Carrascal
(Histrión Teatro)
Tel. 646641769
Mail: nines@histrionteatro.es

Fotografías:
Pilar Morales, Pablo Lorente, Palen

